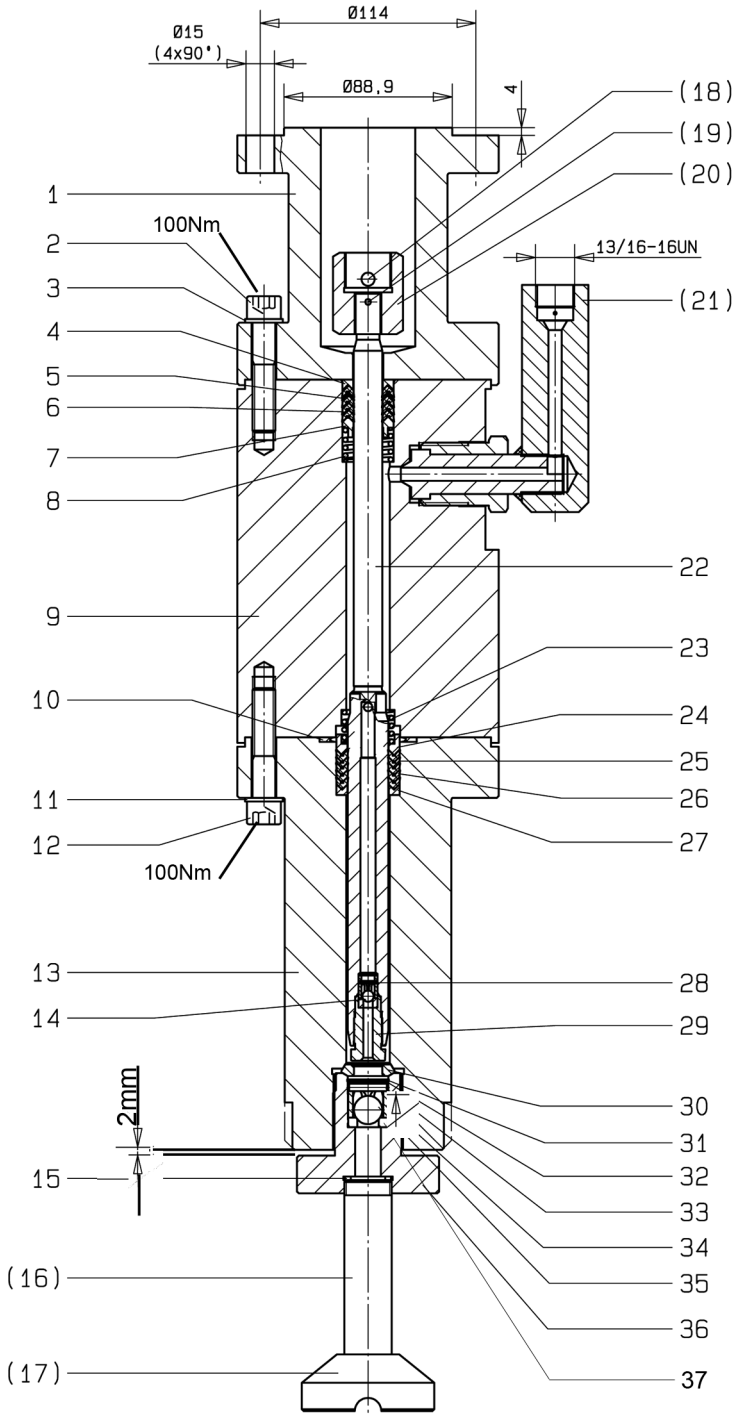
Materialpumpe
Material Pump
Section fluide
Typ HD 43 / 120

Bestell-Nr. • Order-No.• Référence: **0640352**
Serie • Serie • Série: **001**
Datum • Date • Date: **28.09.20**



Pos (21) optional with 0607207

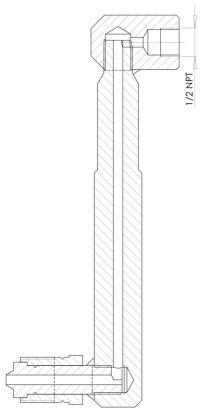


Bild:0640352E3_.tif+0640352E_1.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre paranthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA LLC-USA, Kanada, Lateinamerika
107 N.Main St.• P.O.Box 398,Alger,OH 45812
Tel:+1-419-757-0141 • Fax:+1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© copyright 2008 WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG

Materialpumpe
Material Pump
Section fluide
Typ HD 43 / 120

Bestell-Nr. • Order-No.• Référence: **0640352**
Serie • Serie • Série: **001**
Datum • Date • Date: **28.09.20**

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V^1 / D^2 / R^3	Artikelbezeichnung	Part Déscription	Désignation des articles
1.	0640337	1		Zwischenkörper	body	pièce intermédiaire
2.	0474851	12		Schraube	screw	vis
3.	0607142	12		U-Scheibe	washer	rondelle
	0640380	1	V,R	Packung oben gemischt bestehend aus Pos.4-7	upper packing mixed consisting of pos.4-7	joints composé supérieure consistant en pos.4-7
4.	0640338	1	R	Sattelring	saddle ring	bagua de retenue
5.	0311502	1	V,R	Manschette Leder	packing ring leather	joint en cuir
6.	0640331	4	V,R	Manschette Teflon	packing ring teflon	joint en teflon
7.	0640340	1	R	Gegenring	counter ring	contre anneau
8.	0607096	1		Druckfeder	spring	ressort
9.	0640351	1		Federgehäuse	spring housing	logement de ressort
10.	0607274	1	R	Dichtung	seal	joint
11.	0607142	12		U-Scheibe	washer	rondelle
12.	0474851	12		Schraube	screw	vis
13.	0640336	1		Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
14.	0607347	1	V,R	Kugel	ball	bille
15.	0218057	1	R	Dichtung	seal	joint
(16.)	0601551	1		Ansaugrohr	suction pipe	tube d'aspiration
(17.)	0498874	1		Ansaugsieb	suction strainer	filtre d'aspiration
(18.)	0470333	1		Spannhülse	tension	goupille
(19.)	0460761	1		Spannhülse	tension	goupille
(20.)	0640343	1		Kupplungsstück M25 x1,5 (für HDP 43.169 + 43.225)	coupling piece M25 x1,5 (for HDP 43.169 + 43.225)	pièce d'accouplement (pour HDP 43.169 + 43.225)
	0644840	1		Kupplungsstück M23 x1,5 (für HDP 43.82)	coupling piece M23 x1,5 (for HDP 43.82)	pièce d'accouplement M23x1,5 (pour HDP 43.82)
(21.)	0639476	1		Materialausgang kpl.	fluid outlet cpl.	sortie de fluide cpl.
(21.)	0607207	1		optional Materialausgang kpl.	optional fluid outlet cpl.	sortie de fluide cpl.
22.	0640330	1		Doppelkolben	dual piston	piston double
23.	0483583	1		Druckfeder	spring	ressort
	0640381	1	V,R	Packung unten gemischt bestehend aus Pos.24-27	lower packing mixed consisting of pos.24-27	joints composé inférieure consistant en pos.24-27
24.	0640341	1	R	Gegenring	counter ring	contre anneau
25.	0311510	1	V,R	Manschette Leder	packing ring leather	joint en cuir
26.	0640332	4	V,R	Manschette Teflon	packing ring teflon	joint en teflon
27.	0640342	1	R	Sattelring	saddle ring	bagua de retenue
28.	0605328	1		Kugelanschlag kpl.	ball stop cpl.	arrêt de bille
29.	0607371	1		Kolbenventil kpl.	piston valve cpl.	soupape de piston cpl.
	0607320	1		Bodenventil kpl. bestehend aus Pos.30-36	bottom valve cpl. consisting of pos.30-36	soupape de fond cpl. consistant en pos.30-36
30.	0632303	1	R	Dichtung	seal	joint
31.	0607290	1	R	Sicherungsring	retaining ring	circlip

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de
© copyright 2008 WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG

WIWA LLC-USA, Kanada, Lateinamerika
107 N.Main St.• P.O.Box 398,Alger,OH 45812
Tel:+1-419-757-0141 • Fax:+1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

Materialpumpe
Material Pump
Section fluide
Typ HD 43 / 120

Bestell-Nr. • Order-No.• Référence: **0640352**
Serie • Serie • Série: **001**
Datum • Date • Date: **28.09.20**

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V^1 / D^2 / R^3	Artikelbezeichnung	Part Déscription	Désignation des articles
32.	0629690	1		Scheibe	disc	disque
33.	0461016	1	R	Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
34.	0607304	1		Kugelführung	ball guide	bille de guidage
35.	0607312	1	V,R	Kugel	ball	bille
36.	0607282	1		Ventilgehäuse	valve housing	corps de vanne
37.	0638166	1		Ventilplatte	valve plate	plaque de vanne
	0640415			Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation
				ohne Abbildung	**not illustrated**	**sans illustration**
	0607401	4		Schraube	screw	vis
	0460036	4		U-Scheibe	washer	rondelle

[1]V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
[2]D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
[3]R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation
[3]R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand
[3]R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'etanchéite

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référenz
r	schwach / light / leger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référenz
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / assembly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS-Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118

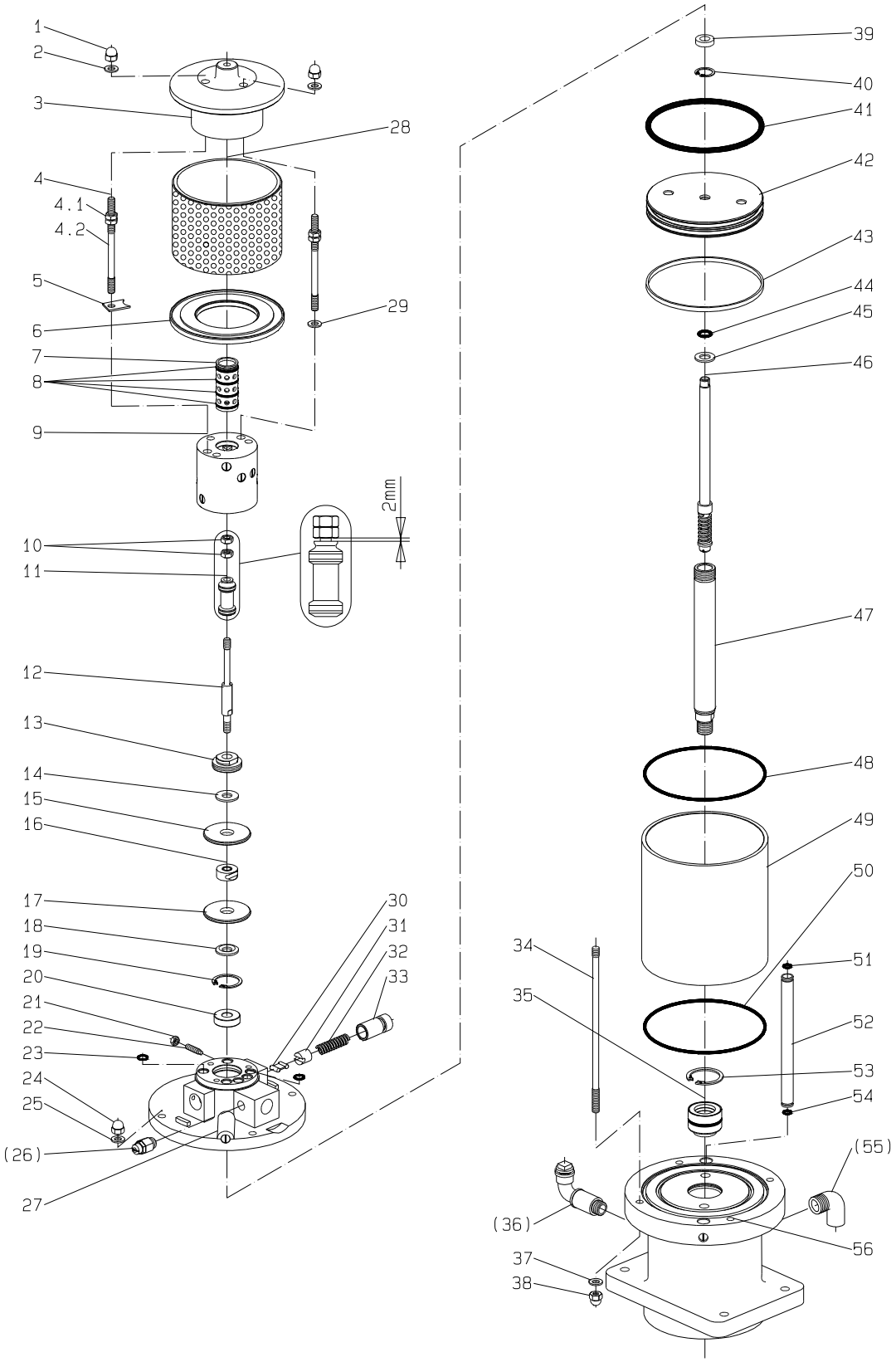
Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de
© copyright 2008 WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG

WIWA LLC-USA, Kanada, Lateinamerika
107 N.Main St.• P.O.Box 398,Alger,OH 45812
Tel:+1-419-757-0141 • Fax:+1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

WIWA • Gewerbestr. 1 – 3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel. +49 (0) 64 41-6 09-0 • Fax +49 (0) 64 41-6 09-50
E-mail: info@wiwa.de • Internet: www.wiwa.de

Luftmotor • Air Motor • Moteur pneumatique: **Typ D 140/120**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0644842** Serie • Serie • Série: **000** Akt.: **01.04**



[1]V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
[2]D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
[3]R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml Best.-Nr. 0000015
□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free) Matiére graisse (sans acide) Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre paranthéses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

© Copyright 2002 WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG

WIWA • Gewerbestr. 1 – 3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel. +49 (0) 64 41-6 09-0 • Fax +49 (0) 64 41-6 09-50
E-mail: info@wiwa.de • Internet: www.wiwa.de

Luftmotor • Air Motor • Moteur pneumatique: **Typ D 140/120**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0644842** Serie • Serie • Série: **000** Akt.: **01.04**

Pos. Pos. Code	Best.-Nr. Order No. Référence	Stück Pieces Pièce	V[1]/D[2]/R[3]	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
01	0475297	3		Hutmutter	dome nut	écrou à capuchon
02	0460214	3		U-Scheibe	washer	rondelle
03	0641317	1		Deckel	cover	couvercle
04	0641550	3		Stehbolzen komplett	threaded bolt assembly	boulon complet
				bestehend aus Pos. 4.1-4.2	consisting of pos. 4.1-4.2	consistant à pos. 4.1-4.2
04.1	0460192	6		Mutter	nut	écrou
04.2	0641320	3		Stehbolzen	threaded bolt	boulon
05	0641314	1		Sicherungsblech	safety plate	tôle de sécùreté
06	0474932	1		Scheibe	spacer	rondelle
07	0641318	1		Steuerzylinder	control cylinder	cylindre de contrôle
08	0310182	4	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
09	0641151	1		Steuergehäuse komplett	control housing assembly	corps de contrôle complet
10	0460192	2	R	Mutter	nut	écrou
11	0641327	1	R	Steuerkolben komplett	control piston assembly	piston de contrôle complet
12	0641319	1		Steuerachse	control axle	axe de contrôle
13	0475076	1		Zentrierstück	alignment, insert	bague de centrage
14	0475041	1	R	Dämpfungsscheibe	dampening spacer	rondelle
15	0494054	1		Scheibe	spacer	rondelle
16	0480258	1	R	Mitnehmer komplett	carrier assembly	toc d'entrainement complet
17	0494054	1		Scheibe	spacer	rondelle
18	0475041	1	R	Dämpfungsscheibe	dampening spacer	rondelle
19	0493961	1	R	Sicherungsring	retaining ring	circlip
20	0493953	1		Scheibe	spacer	rondelle
21	0460184	2	R	Mutter	nut	écrou
22	0460362	2		Gewindestift	threaded pin	vis-sans-tête
23	0641324	6	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
24	0475297	4		Hutmutter	dome nut	écrou à capuchon
25	0460214	4		U-Scheibe	washer	rondelle
(26)	***	1		Sicherheitsventil	safety valve	vanne de sécurité
27	0641325	1		Oberteil komplett	cylinder head assembly	partie supérieur complet
28	0641331	1		Schalldämpfer komplett	air muffler assembly	silencieux complet
29	0460214	2		U-Scheibe	washer	rondelle
30	0470325	2		Schnäpper	toggle	bascule
31	0473081	2		Schnäpperlager	toggle bearing	roulement
32	0411876	2		Druckfeder	spring	ressort
33	0475122	2		Lagerbuchse	bearing bush	coussinet
34	0213616	4		Stehbolzen	threaded bolt	boulon
35	0482471	1	D, R	Buchse komplett	bush assembly	boite complet
(36)	0489026	1		Einfüllstutzen komplett	filler neck assembly	tube de remblissage
37	0460214	4		U-Scheibe	washer	rondelle
38	0475297	4		Hutmutter	dome nut	écrou à capuchon
39	0475114	1	D, R	Nutring	u-seal	joint en >u<
40	0461334	1	R	Sicherungsring	retaining ring	circlip
41	0311391	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
42	0475149	1		Kolbenplatte	piston plate	plateau piston
43	0475157	1	D, R	Führungsring	guide ring	bague de guidage
44	0477281	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
45	0475165	1	R	Scheibe	spacer	rondelle
46	0642225	1	R	Umsteuerachse komplett	guide axle assembly	axe de contrôle complet
47	0644839	1		Motorachse	motor axle	axe de moteur
48	0311405	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
49	0638910	1		Zylinder	cylinder	cylindre

[1]V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
[2]D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
[3]R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml Best.-Nr. 0000015
□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)
Matiére graisse (sans acide) Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre paranthéses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

© Copyright 2002 WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG

WIWA • Gewerbestr. 1 – 3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel. +49 (0) 64 41-6 09-0 • Fax +49 (0) 64 41-6 09-50
E-mail: info@wiwa.de • Internet: www.wiwa.de

Luftmotor • Air Motor • Moteur pneumatique: **Typ D 140/120**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0644842** Serie • Serie • Série: **000** Akt.: **01.04**

Pos. Pos. Code	Best.-Nr. Order No. Référence	Stück Pieces Pièce	V[1]/D[2]/R[3]	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
50	0311405	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
51	0631431	2	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
52	0638914	2		Belüftungsrohr	air inlet pipe	tube d'air
53	0473367	1	R	Sicherungsring	retaining ring	circlip
54	0631431	2	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
(55)	0644436	1		Winkel	elbow	coude
56	0644841	1		Unterteil komplett	bottom assembly	partie inférieur complet
	0641491		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0640893			Reparatursatz	repair kit	jeu de reparation

*** Best.-Nr. für Sicherheitsventil siehe Maschinenkarte - Order number for safety valve see card of machines - Référence de soupape de sûreté voir carte machine

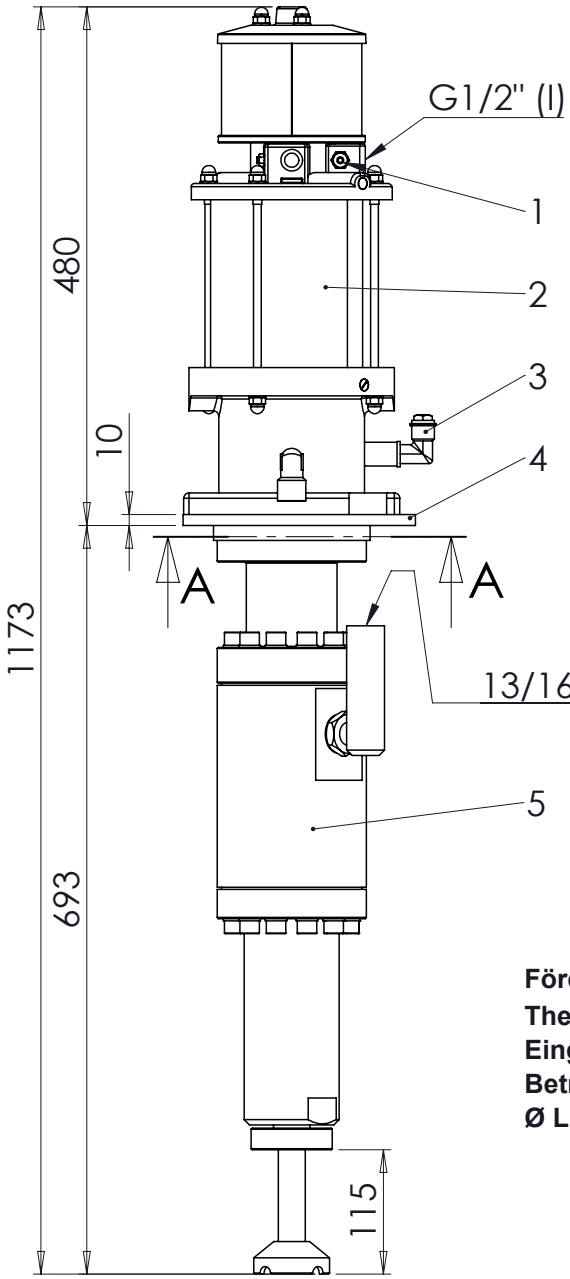
[1]V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
[2]D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
[3]R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml Best.-Nr. 0000015
□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free) Matiére graisse (sans acide) Best.-Nr. 0000025

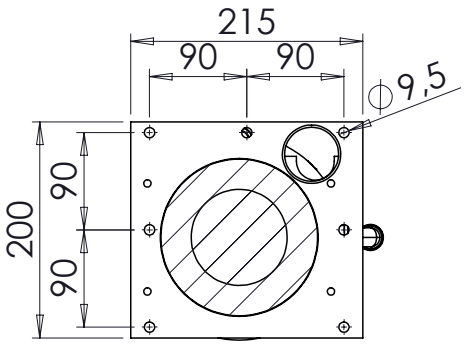
Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre paranthéses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

© Copyright 2002 WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG



SCHNITT A-A



Fördervolumen pro DH in cm³/ Output p. cycle in cm³: **43**
Theor. Übersetzung / Ratio : **82:1**
Eingangsdruck in bar / Inlet pressure : **8**
Betriebsdruck in bar / Fluid pressure : **656**
Ø Luftmotor (in mm) / Ø air motor: **140**

Pos.	Number	Qty	$V^1/D^2/R^3$	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0611891	1		Sicherheitsventil	safety valve	vanne de sécurité
2	0644842	1		Luftmotor	air motor	moteur pneumatique
3	0489026	1		Einfüllstutzen	filler neck assembly	tube de remblissage
4	0607398	1		Platte	plate	plaque
5	0640352	1		Materialpumpe	material pump	pompe de matériau

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre paranthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden, widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen.
This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© copyright 2022 WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.Kg